ORA NOS TRAHA HUNTO, TA MAS FUERTE SO NOS TA BIRA!

ISLA ONLINE

Diabierna 9 November 2018

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



Transparente

GOBIERNO DI ARUBA

Gabinete Wever-Croes ta sigui cu pasonan firme y determina pa crea un miho futuro pa tur ciudadano. Hunto nos ta trece e progreso y bienestar pa nos dushi Aruba.



Presupuesto 2019 a reduci deficit di 130 miyon pa 25 miyon!

PA PROME BIAHA TA LOGRA BAHA GASTO DI PERSONAL

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a declara cu e retonan financiero di Aruba ta grandi. E desaster financiero cu Gabinete Wever-Croes a hereda ta enorme. Lo tuma varios aña pa recupera completamente.

"Den nos prome aña di gobernacion nos no a logra soluciona tur problema. Pero nos a traha e fundeshi pa soluciona nos problemanan financiero y garantisa stabilidad financiero".

No ta facil, sigur cu no. Pero ta necesario. Nos a pone metanan nobo nos dilanti y esaki mester hiba nos na e deficit di 130 miyon pa 2018 te na 25 miyon na 2019. Y nos a logra presenta un presupuesto pa 2019 cu ta demostra esaki. Ami ta considera esaki un logro enorme.

GASTO DI PERSONAL:

E gastonan di personal ta baha pa prome biaha den hopi tempo. E rebaho ya 4 miyon florin. Esaki tampoco a bay facil. Nos mester a elimina practicamente tur vacatura. Esaki ta pone hopi presion riba e aparato gubernamental pasobra ningun departamento por tuma mas hende den servicio. Nos votadornan tambe ta reclama nos cu nos no a yuda nan cu trabou. Pero no ta cu nos no kier, ta cu nos no por. Nos tur mester hala faha mara awor, pa rescata nos pais pa nos yiunan y nan yiunan.

CAFT:

CAFT kier mira e gasto di personal baha cu 14 miyon. Pero nos a bisa cu e rebaho di 4 miyon caba ta hopi dificil. Nos lo haci esfuersonan pa sigui baha e gasto di personal pero segun nos por. CAFT mes a permiti e gobierno anterior haci un desaster financiero ultimo 8 añanan y no por kere cu den 1 aña nos ta soluciona e problema. Nos lo solucione, pero gradualmente. Pa awor, maske cu nos mester a corta hopi den e presupuesto, mi ta hopi orguyoso cu nos a logra reduci di 130 miyon e aña aki pa 25 miyon otro aña".

CIFRANAN DI BANCO CENTRAL TA CONFIRMA CRECEMENTO ECONOMICO NOMINAL CALCULA PA GOBIERNO

A tene cuenta cu crecemento nominal di 1% den presupuesto 2018 y Banco Central a ahusta esaki na 2.9%.

Gabinete Wever-Croes ta aplica un maneho financiero hopi cauteloso, contrario na e gobierno anterior. Esaki nos por mira awe atrobe cu e cifra di crecemento economico pa 2018. Gobierno a tene cuenta cu un crecemento nominal di 1% den presupuesto 2018. E cifra real di crecemento nominal a resulta hasta di ta mas halto.

Den pasado nos a mira e fenomeno cu e gobierno anterior tabata haci wega cu e cifra aki na unda cu nan a uza un cifra mas halto cu Banco Central pa asina purba crea un deficit mas abou den presupuesto. Nos tur conoce e resultado devastador di e weganan di e gobierno anterior: deficitnan gigantesco y un debe nacional cu a redobla den e prome 5 añanan di Gobernacion di AVP.

Pero desde cambio di gobierno, cosnan a cambia. Gabinete Wever-Croes ta uza cifranan realistico y ta transparente cu esaki. Cu esaki pa prome biaha den hopi aña, e proyeccion a keda dentro di e margen calcula.



E percentage di crecemento economico real pa 2018 a wordo ahusta na - 0.5%. Esaki tabata di spera mirando cu economia di Aruba ainda ta stagna. E cifra aki no tin influencia riba e presupuesto 2018.

E ta motibo si pa Gobierno actua mas agresivo riba e vision economico. Gobierno ta organisando e luna aki un encuentro cu stakeholders pa presenta e vision economico y mes momento e planes di Reforma Fiscal. Cu esaki lo impulsa nos economia pa asina e cifra di crecemento economico real tambe aumenta.

Gobierno tin tur confiansa cu esaki lo resulta den un crecemento economico stabil tur e añanan den e periodo nos dilanti.

Apesar cu drecha e situacion financiero di nos pais ta importante:

PA GABINETE WEVER-CROES TA MAS IMPORTANTE PA PONE E SER HUMANO CENTRAL CU UN MANEHO SOCIAL FUERTE

Den retonan grandi, union ta haci nos fuerte. Esaki ta loke Gabinete Wever-Croes a demostra tambe desde cu a cuminsa goberna pais Aruba na november aña pasa. Gobierno di Aruba a hay'e confronta cu hopi retonan desde inicio di gobernacion. Retonan social, retonan economico y retonan financierno grandi. Sinembargo no a laga esakinan stroba gobernaion pero cu union y determinacion a traha pa yega na solucionnan pa cada reto.

Auba por mira riba logronan grandi di Gabinete Wever-Croes y otronan menos grandi. Pero tur ta stapnan concreto riba e bon direccion pa hiba pais Aruba den e rumbo cu e merece di ta.
Cumpliendo asina cu palabracionnan haci y cu nos compromiso cu e pueblo di Aruba.

Pa Gabinete Wever-Croes, ta hopi mas importante pa pone e ser humano central cua ta e enfoke principal. Den e meta aki di Gobierno, e 'Sustainable Development Goals'(SDG's), e metanan cu Nacionnan Uni a establece 3 aña pasa pa caba cu pobresa den mundo y cu ta duna oportunidadnan igual na tur hende, ta hustamente e curason di maneho di Gabinete Wever-Croes: pone e ser humano central y crea oportunidad pa tur hende. Pa e motibo aki tambe, e parti social tin atencion completo di Gabinete Wever-Croes. Pa hopi aña, esaki no a haya su debido atencion y awe nos ta cosechando resultadonan drastico, lamentabel y doloroso.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Gabinete Wever-Croes tin un maneho social hopi prominente y ta un ehempel pa otro paisnan. Aruba ta reconoci mundialmente y pa Nacionnan Uni como un modelo ehemplar ('best practice') y asina nos ta spera di por atrae fondo pa yuda nos den implementacion di SDG's. Berdad e retonan financiero ta importante, pero pa Gabinete Wever-Croes ta mas importante pa pone e ser humano central cu pa percura cu no tin deficit mas".

Gobierno a instala un crisis plan social na unda e aña aki a pone riba presupuesto 17 miyon florin y pa otro aña a presupuesta 18 miyon florin. Esaki tambe ta e prome biaha cu un suma grandi a wordo inverti den e veld social. Por ta tin diferencia di opinion si e ta suficiente of no pero sigur nos por ta di acuerdo cu e ta un paso importante y den bon direccion.

Tambe Gabinete Wever-Croes a inicia un investigacion pa examina e proceduranan di trabou di tur instancia cu ta involucra den proteccion di nos muchanan pa averigua y comprende exactamente con algo asina cruel por a pasa manera cu a pasa cu e caso di dos angelito indefenso a wordo priva di nan bida y con e situacion a yega asina leu cu esaki a pasa. Tambe e investigacion lo inidica nos cuanto mucha mas tin den un situacion asina na unda cu ainda algo por wordo haci pa nan. Esaki ta un reto social hopi grandi cu pais Aruba ta enfrentando y hunto Gobierno y Aruba lo trece alivio y cambio. E problema ta di nos tur. Cada ciudadano por yuda evita cosnan asina pasa.

"Apesar di tur e retonan di nos pais, Gabinete Wever-Croes ta trece solucion pa evita cu esakinan bira problema. E situacion ta sigui dificil, pero nos ta riba e bon caminda. Ainda nos no ta caminda nos mester yega pero tur e pasonan cu Gabinete Wever-Croes a tuma ta den e bon direccion pa pone e ser humano central. Nos ta traha na bienestar y progreso pa Aruba", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



"Gabinete Wever-Croes ta trahando riba crea mas y miho oportunidadnan pa nos futuro generacionnan. Nos ta construyendo e fundeshi pa un pais cu ta trece bienestar y progeso pa tur cuidadano".

Prome Minister Evelyn Wever-Croes



Minister Otmar Oduber

Minister di Desaroyo Teritorial ,Infrastructura y Medio Ambiente

A FIRMA 3 MB SUMAMENTE IMPORTANTE PA E RELACION ENTRE FCCA Y GOBIERNO

Diahuebs Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber conhuntamente cu Minister di Asuntonan Social Glenbert Croes y sr. Edwin Tromp di FCCA, a anuncia y firma 3 Ministeriele Beschikking (MB) sumamente importante pa e relacion entre FCCA y Gobierno, den cuadro di e plan social cu Gobierno a pone un enfasis hopi grandi riba dje.

E proceso a cuminsa for di December 2017, unda cu desde e prome encuentronan ya caba a menciona cu kier tin un relacion nobo cu FCCA. Un relacion basa riba confiansa y e meta comun cu cual a lanta FCCA. Teniendo na cuenta cu awor e impacto riba nos comunidad ta di tal forma cu no tin un otro forma di traha si no ta den conhunto, pa por logra ehecuta e plan social cu colega encarga cu Asuntonan Social y Gobierno a para pe, cual ta conduci na 3 MB sumamente importante, Minister Oduber a splica.

E MB nan aki ta bin a base di un Memorandum of Understanding (MoU) cu a firma caminda cu a palabra cu despues di hopi aña un convenant a wordo firma entre Gobierno y FCCA, tocante e forma cu ta bay traha cu otro y unda kier yega cu FCCA. Den e seno politico semper a referi cu no a pone e presion suficiente pa logra e anhelo pa traha casnan social durante e ultimo añanan. Danki na e esfuersonan adicional cu FCCA, su directiva/ maneho a haci y cu tin un organisacion sano financieramente, a conduci cu por construi casnan adicional social.

Minister Oduber ta splica cu e aña aki kier a logra e meta pa cuminsa cu algun construccion, cual a mira algun ya a cuminsa entrega caba y otronan ta den construccion. Asina kier logra e meta cu pa aña por construi 200 cas social. Cas social den un bachi nobo unda cu e forma y tecnicanan pa construi ta diferente. 'A logra convence DOW tambe di e metodonan nobo, pa por sostene un deficit (presion) hopi grandi cu tin riba e Minister di Asuntonan Social y na FCCA pa cas. A concorda e listanan y tin casi 2700 hende cu ta wardando riba un cas social. Personanan den e grupo aki no necesariamente tin problema social, sino tin otro factornan cu ta crea dificultad pa yega na un dak riba nan cabes. Cual ta e concepto nobo cu ta enfocando riba dje tambe hunto cu FCCA, Minister Oduber ta enfatisa.
A firma 3 MB.

Un di e MB nan ta encera cu ta forma un 'toetsingscommissie' caminda cu ta bay tin cierto cantidad di casnan unda cu ta atende cu e reto di ora cu hende keda riba caya pa un periodo cortico sin por yega na un cas. E di dos comision ta esun di 'toetsing' di personanan

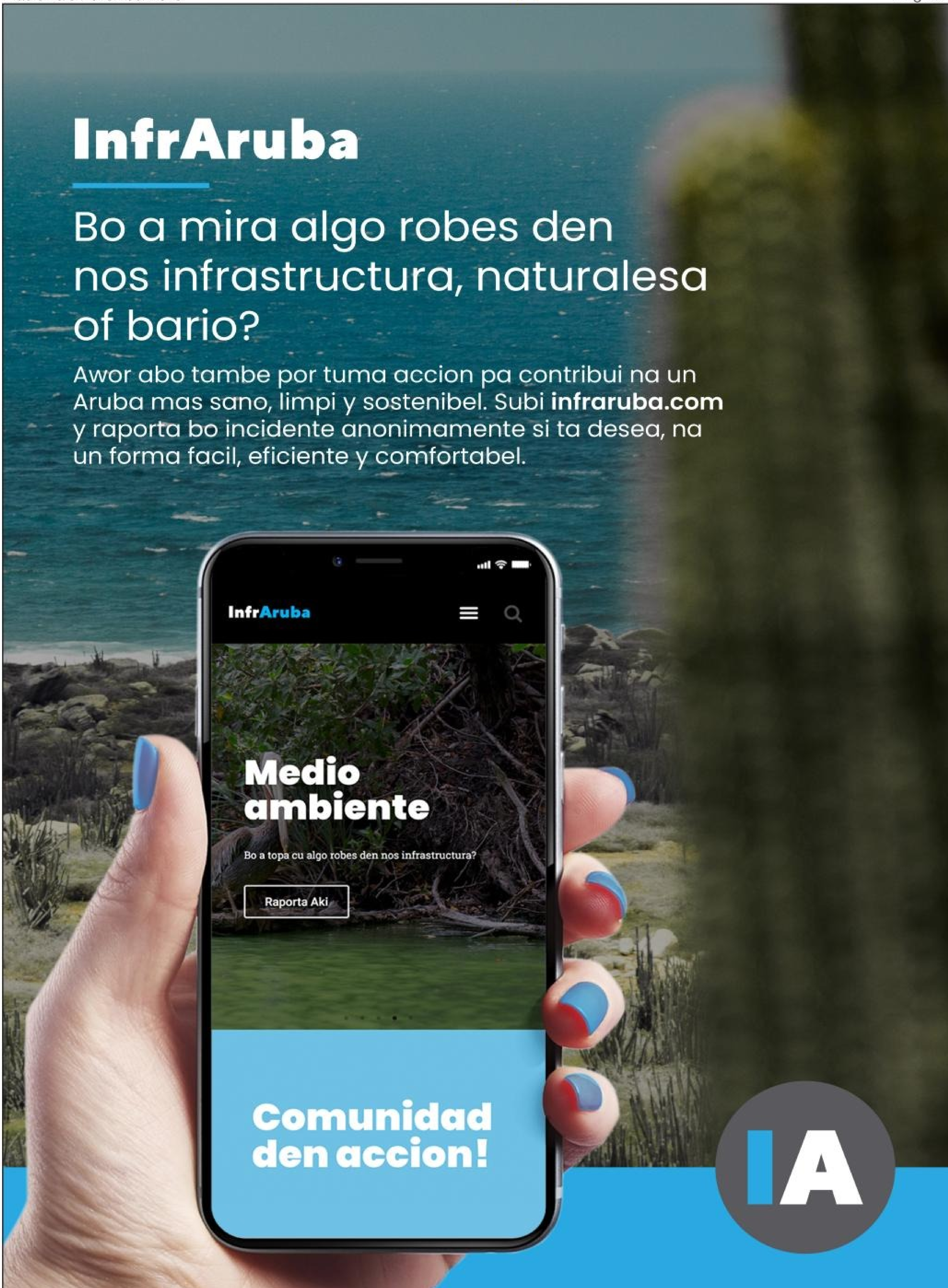




cu ta bin na remarke pa haya casnan. Conforme criterianan fiha riba cual ta midi esunnan cu segun prioridad ta bin na remarke pa haya un cas.

E parti bunita y nobo ta cu e Minister di Asuntonan Social ta haya un 'inbreng' pa defende e prioridad. E tercer MB cu a firma ta encera cu den ehecucion di construccion di cas social, e Minister di Infrastructura ta haya un posicion conhunto cu FCCA pa determina e 'toetsingscriteria' pa contruccion, tecnologia nobo uza y e forma cu ta calcula prijsnan di e casnan.

Minister Oduber a finalisa gradiciendo e team completo cu a hacie posibel pa yega na e punto aki den menos cu un aña di gobernacion y a anuncia cu lo sigui traha na e colaboracion entre FCCA y Gobierno di Aruba.


InfrAruba
Bo a mira algo robes den nos infrastructura, naturalesa of bario?
Awor abo tambe por tuma accion pa contribui na un Aruba mas sano, limpi y sostenibel. Subi infraruba.com y raporta bo incidente anonimamente si ta desea, na un forma facil, eficiente y comfortabel.
InfrAruba
Medio ambiente
Bo a topa cu algo robes den nos infrastructura?
Raporta Aki
Comunidad den accion!
IA



PETER DAVIDSE A CUMPLI 30 AÑA DEN SERVICIO DI GOBIERNO

Diabierna ultimo Bureau di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a celebra 30 aña di servicio gubernamental di mr. Peter Davidse.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a entrega Sr. Davidse bunita regalo di parti bureau di MinFEC. Sr. Davidse ta actual consehero di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura y tambe Gobierno di Aruba.

Minister a gradici Sr. Peter Davidse pa su excelente trabao realisa na beneficio di nos comunidad.







MINISTER XIOMARA RUIZ – MADURO A RICIBI E INVESTIGACION DI ARA RIBA E CUENTANAN ANUAL DI GOBIERNO PA 2017



Siman pasa Minister di FInansa, Asuntonan Economico y Cultura a ricibi e rapport di Controlaria General (ARA) riba nan investigacion haci riba e Cuentanan Anual di Gobierno pa aña 2017. Dentro di poco Minister Ruiz-Maduro lo haci entrega di e Cuenta Anual hunto cu e concepto di Ley den cual ta stipula e saldo di e Cuenta Anual 2017 na Parlamento pa su tratamento den reunion publico.



E ESTUDIO CON MIHO DESHACI DI E FENOMENO DI UITZENDBUREAU A INICIA

Minister Glenbert Croes ta "walk his talk" y manera cu ya el a anuncia na mas di un ocasion publicamente, su maneho ta di bay regula e fenomeno di Uitzendbureau. Tin di e 'contratistanan' cu ta conoci den e mundo laboral di ta culpabel di esclavitud moderno y esaki ta pa nos Minister di Labor actual inaceptabel.

Pero Minister no kier generalisa pasobra Glenbert Croes ta componde cu ta danki na algun di e companianan aki cu hopi hende a haya e oportunidad di yega na un trabou digno. P'esey pa su persona awe cu orguyo e ta anuncia cu e estudio intensivo a cuminsa con pa formalisa y regula uitzendbureau na beneficio di tur partido envolvi.

Manera Glenbert Croes a anuncia recien cu el a asumi e encargo di Minister di Labor y Asunto Social, su meta ta pa crea mas cupo di trabou, elimina desempleo, yuda e hobennan cu awor tin bijstand haci nan re-entrada den e mercado laboral, aumenta e poder di compra substancialmente pa esunnan cu ta riba salario minimo. Minister a pone paro na ontheffing y a dicidi cu tur peticion, sin excepcion, mester pasa e DPL-toets. Trahadornan local ta haya tur prioridad. Pues ta diferente ta e pasonan cu e Minster encarga a tuma cu e fin di mehora nos mercado laboral pa asina yuda nos trahadornan local haya un trabou.

Na mes momento Minister Glenbert Croes ta pidi tur trahador: "Ami ta para pa bo. Porfabor para cu mi pa hunto nos logra lo miho pa bo. Si abo haya trabou, bo calidad di bida ta drecha y Aruba ta progresa. Hunto nos ta hiba nos pais dilanti", el a expresa.

Asina cu e estudio keda cla, Minister Glenbert Croes lo anuncia oficialmente di kico lo ta e siguiente pasonan.

PASO CHIKITO SIGNIFICACION GRANDI

Tin biahanan mester tuma pasonan chikito pa asina logra cosnan grandi. Gobierno di Aruba ta recorda nos comunidad cu tur yamada pa Bureau Sostenemi, Departamento di Asunto Social na Playa, Departamento di Asunto Social na SN awor ta completamente gratis.
Sea bo ta yama for di prepaid, postpaid, hybrid y telefon di cas, e yamada aki cu por salba un bida lo no costa abo nada.

Cu esaki nos kier elimina e barera y contribui na kibra e silencio di abuso y negligencia y yuda tur cu ta na peliger y cu mester di ayudo urgente.

Poco poco, paso pa paso, Gobierno di Aruba ta logrando cambionan chikito pero cu un efecto sumamente grandi pa bienestar y proteccion di nos hendenan, specialmente nos muchanan.



VACATURE SOCIAAL CRISISPLAN

Het Sociaal Crisisplan is een grootschalig programma van land Aruba bestaande uit een veelheid van projecten die samen naar de doelstelling leiden. Het programma wordt uitgevoerd in samenwerking met instellingen en organisaties binnen vier verschillende sectoren en is gericht op het voorkomen en bestrijden van sociale achterstanden, zoals drop out, criminaliteit en geweldproblemen, zoals huiselijk geweld, misbruik en verwaarlozing onder de doelgroep kinderen en jongeren. Het uiteindelijke doel is de instelling van een 'child protective system' (het kinderbescherming systeem) over de hele keten van sociaal, zorg, onderwijs en justitie, zodat een kind veilig en gezond opgroeit in de Arubaanse samenleving. Voor dit project is land Aruba op zoek naar kandidaten voor de volgende functie:

HOOFD CENTRUM OPVOEDINGSONDERSTEUNING EN GEZIN

Omgeving

De werkzaamheden worden uitgevoerd binnen het nog op te richten Centrum Opvoedingsondersteuning Jeugd en Gezin (COJG) op Aruba. Het primaire doel van COJG is om jongeren tot 24 jaar en ouders ondersteuning te bieden in het proces van opvoeden en opgroeien. Het COJG doet dit middels voornamelijk voorlichting, ondersteuning, bemiddeling, begeleiding, toeleiding en vroege hulp te verlenen aan ouders/opvoeders. Het kan ook een rol spelen in het vroeg signaleren.Het heeft ook als doel het bevorderen van de maatschappelijke betrokkenheid onder en persoonlijke ontwikkeling van de jongeren.

De functie

Als Hoofd COJG bent u belast met de coördinatie en beleidsuitvoering binnen het COJG. U draagt zorg voor de uitvoering en integrale dienstverlenin ervan.
U signaleert behoeften op het gebied van opvoedingsondersteuning en initieert in samenwerking met relevante instanties projecten en activiteiten hiervoor. U adviseert en informeert relevante stakeholders en u bouwt en onderhoudt een relevant netwerk binnen het betreffende speelveld. U rapporteert aan de Directeur van de Directie Sociale Zaken.

Uw profiel

U heeft een afgeronde HBO opleiding Maatschappelijk Werk of een soortgelijke relevante opleiding en u heeft minimaal 3 jaar relevantewerkervaring in een management functie binnen de sociale sector.
U heeft kennis van hulpverleningsmethoden en –technieken en externe hulpverleningsmogelijkheden. U beschikt over uitstekende leidinggevende- en inter-persoonlijke vaardigheden. U bent resultaatgericht, stressbestendig en een teamplayer. Tevens heeft u sterke communicatieve vaardigheden en u bent sociaal-maatschappelijk. U bent een bruggenbouwer. Daarnaast beschikt u over goede mondelinge en schriftelijke vaardigheden in het Papiaments, Nederlands en Engels. Mondelinge en schriftelijke vaardigheid in het Spaans is een pre.

SCP SOCIAAL CRISISPLAN

De procedure

U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 16 november a.s. e-mailen naar
viviana.mcdonald@dsz.gov.aw
U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging
(zo niet, neemt u dan contact met ons op)
Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld

VACATURE SOCIAAL CRISISPLAN

Het Sociaal Crisisplan is een grootschalig programma van land Aruba bestaande uit een veelheid van projecten die samen naar de doelstelling leiden. Het programma wordt uitgevoerd in samenwerking met instellingen en organisaties binnen vier verschillende sectoren en is gericht op het voorkomen en bestrijden van sociale achterstanden, zoals drop out, criminaliteit en geweldproblemen, zoals huiselijk geweld, misbruik en verwaarlozing onder de doelgroep kinderen en jongeren. Het uiteindelijke doel is de instelling van een 'child protective system' (het kinderbescherming systeem) over de hele keten van sociaal, zorg, onderwijs en justitie, zodat een kind veilig en gezond opgroeit in de Arubaanse samenleving. Voor dit project is land Aruba op zoek naar kandidaten voor de volgende functie:

GEDRAGSDESKUNDIGE VOOGDIJRAAD

Omgeving

Directie Voogdijraad is de instantie voor kinderbescherming op Aruba en valt onder het Ministerie van Justitie. Hun primaire taak is onderzoek doen naar kindermishandeling en minderjarigen te beschermen om hun ontwikkeling naar volwassenheid te bevorderen wanneer de wettelijke vertegenwoordigers dit niet (naar behoren) uitoefenen. Directie Voogdijraad is wettelijk bevoegd om beschermende maatregelen te nemen om de minderjarige te beschermen en verdedigt de rechten van het kind waarvan de algehele ontwikkeling wordt bedreigd. Tijdens het onderzoek worden de risico's en beschermende factoren in het gezin onderzocht, waarbij de nadruk ligt op de belangen van het kind. Het onderzoek vindt plaats binnen een multidisciplinair kader en de bescherming is zowel sociaal als financieel van aard.

De functie

Als Gedragsdeskundige verricht u psychodiagnostisch onderzoek, geeft u psychologisch advies en indicatiestelling en u geeft behandeling en begeleiding aan de cliënten. Tevens adviseert en geeft u consult binnen het multidisciplinaire overleg van het raadsonderzoek en forensisch onderzoeksproces binnen het justitiële kader. U vertegenwoordigt Directie Voogdijraad, geeft voorlichting en bouwt aan netwerken in het kader van de werkzaamheden van Directie Voogdijraad en het vakgebied.

Uw profiel

- Een afgeronde WO opleiding bij voorkeur op het gebied van gedragsdeskundige, ontwikkelingspsychologie of orthopedagogiek en u heeft relevante werkervaring in een relevante sector;
- De basisaantekening psychodiagnostiek (BAPD) van NIP;
- Ervaring in het uitvoeren van diagnostisch onderzoek;
- Vaardig in het onderzoeksproces en in het opstellen van rapportages;
- Inzicht in de ontwikkelingen op het gebied van jeugdbescherming en de jeugdhulpverlening;
- Kennis van hulpverleningsmethoden en technieken en externe; hulpverleningsmogelijkheden (ten bate van het juist doorverwijzen/ overdragen van cliënten);
- Het vermogen in multidisciplinair verband te kunnen werken;
- Interdisciplinair, organisatorisch en planmatig kunnen werken;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden;
- Integer, representatief en stressbestendig;
- Sterk ontwikkelt analytisch en conceptueel denkvermogen;
- Didactische vaardigheden;
- Kunnen omgaan met vertrouwelijke informatie;
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in de talen Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans.

SCP SOCIAAL CRISISPLAN

De procedure

U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 16 november a.s. e-mailen naar
viviana.mcdonald@dsz.gov.aw
U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging
(zo niet, neemt u dan contact met ons op)
Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld

VACATURE SOCIAAL CRISISPLAN

Het Sociaal Crisisplan is een grootschalig programma van land Aruba bestaande uit een veelheid van projecten die samen naar de doelstelling leiden. Het programma wordt uitgevoerd in samenwerking met instellingen en organisaties binnen vier verschillende sectoren en is gericht op het voorkomen en bestrijden van sociale achterstanden, zoals drop out, criminaliteit en geweldproblemen, zoals huiselijk geweld, misbruik en verwaarlozing onder de doelgroep kinderen en jongeren. Het uiteindelijke doel is de instelling van een 'child protective system' (het kinderbescherming systeem) over de hele keten van sociaal, zorg, onderwijs en justitie, zodat een kind veilig en gezond opgroeit in de Arubaanse samenleving. Voor dit project is land Aruba op zoek naar kandidaten voor de volgende functie:

RAADSONDERZOEKER VOOGDIJRAAD

Omgeving

Directie Voogdijraad is de instantie voor kinderbescherming op Aruba en valt onder het Ministerie van Justitie. Hun primaire taak is onderzoek doen naar kindermishandeling en minderjarigen te beschermen om hun ontwikkeling naar volwassenheid te bevorderen wanneer de wettelijke vertegenwoordigers dit niet (naar behoren) uitoefenen. Directie Voogdijraad is wettelijk bevoegd om beschermende maatregelen te nemen om de minderjarige te beschermen en verdedigt de rechten van het kind waarvan de algehele ontwikkeling wordt bedreigd. Tijdens het onderzoek worden de risico's en beschermende factoren in het gezin onderzocht, waarbij de nadruk ligt op de belangen van het kind. Het onderzoek vindt plaats binnen een multidisciplinair kader en de bescherming is zowel sociaal als financieel van aard.

De functie

Als Raadsonderzoeker doet u onderzoek naar met name gezins-, opvoedings- en gezag situaties van minderjarigen. U geeft advies op basis hiervan binnen het beleid van de Voogdijraad en de wettelijke regelingen, de rechter en/of Openbaar Ministerie/ Officier van Justitie inzake te nemen beschermingsmaatregelen. Daarnaast bewerkstelligt u waar mogelijk adequate hulpverlening.

Uw profiel

- Een afgeronde HBO opleiding bij voorkeur op sociaal gebied;
- 3 jaar relevante werkervaring;
- Kennis van maatschappelijke ontwikkelingen die in verband (kunnen) staan met het relevante sociale beleid van Directie Voogdijraad;
- Kennis van de relevante artikelen van het BWA, familierecht;
- Kennis en ervaring van hulpverleningsmethoden en technieken en externe hulpverleningsmogelijkheden (ten bate van het juist doorverwijzen/ overdragen van cliënten);
- Vaardigheid in organiseren en begeleiden van onderzoeken;
- Het vermogen in multidisciplinair verband te kunnen werken;
- Goed en sterk ontwikkelt analytisch en conceptueel denkvermogen;
- Probleem en conflict oplossend vermogen;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden;
- Integer, representatief en stressbestendig;
- Kunnen omgaan met vertrouwelijke informatie;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in de talen Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans.

SCP SOCIAAL CRISISPLAN

De procedure

U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 16 november a.s. e-mailen naar
viviana.mcdonald@dsz.gov.aw
U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging
(zo niet, neemt u dan contact met ons op)
Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld

Oportunidad pa Trabou Solicita na DPL

Departamento di Progreso Laboral ta anuncia e siguiente vacatura nan

Highest Carpentry: Fijn Timmerman
Printech Graphics & Signs: Designer Technical Operator - Sign Installer Technician - Neon Sign Maker
Acropolis Real Estate & Construction: Schoonmaakster - Adminisratie Assistant
Sabor Haitiana: Cook
Longlife Contractor: Stoffeerder/ster - Matrassen maker
Punto di Oro Development Corp: Helper den Construction
CDP Construction & Cleaning: Schoonmaakster
Pastry Style Salon: Estilista - Manicurista - Esteticista
Delicias Latina: Bar Bedienster
Johnson's Super Center: Freezer Storage Supervisor
Frasa International Trading: Cleaner
Renaissance Aruba Beach Resort & Casino: Boat Captain - Sous Chef
Salt & Pepper: Dishwasher
DragonFly Restaurant & Lounge: Waitress - Restaurant Manager
Hadicurari Restaurant: Cook helper
Isla Bonita Reality NV: Tegelzetter - Timmerman (fijn)
Retraco Aruba: Manager
Sebrina's Resort: Onderhoudsman
One Happy Bowl Horeca: Vegan Kok - Restaurant Manager

Chanti's Varieti's: Schoonmaakster
Aruba Security & Crime Prevention: Bewaker
Imperio Real Estate: Onderhoudsman
Pelca Development: Chief of Installation - Project Manager - Staalconstructie Voorman
Construction Chorillos: Carpintero
RJQ Construction, Cleaning, Manpower & More: Housekeeping - Housekeeping Supervisor - Stukadoor - Cleaner
Aruba Caribbean Hotel Management Hilton: Executive Sous Chef
CERD Construction Equipment Rental Depot: Diesel Monteur
Stone Age Aruba: Tuinier
Rooi Bosal Appartments: Onderhoudsman
Jay's Car Rental: Magazijn Meester - Airco Monteur - Maintenance - Administratie Medewerker - Body man
I Love Aruba 3: Horlogemaker
I Love Aruba: Horlogemaker
The Clover Food Express: Store Manager - Barista
Luminous Nail Salon & Boutique: Manicurista
Romar Trading Company NV: Cleaner
Dream Qu: Machine Mechanic

Pardilla Barbershop & Beauty Salon: Barber
Joy's Bar Restaurant: Kok
Crystal Pool Services: Pool Attendant
Blue Village: Technisch Manager
Aerovias Del Continente Americano S.A.
Avianca: Ticket Agent
S&L General Contractor: Painter
Windward Leeward Watersports, Tours & Enterprises: Monteur
Ecoled Aruba: Sales Representative
Gamma IT Solutions: Software Developer
EH Aluminium Expert: Aluminium Expert
Chihuahua's Fiesta & Grill: Cookhelper
MTR Vleeswaren: Barbediende (Bartender)
CIAE / IBERO American High School: Beeldende Vorming Leerkracht
Chuleta Garage: Automonteur
Kalin Mexican Food: Cook Helper
Roncado Management & Development NV: Metelaar
Rancho Triple L: Dierenverzorger
Eljo Construction & Real Estate: Projectleider
Nani Pan Gourmet: Pastelero
Nani Pan Gourmet: Panadero
Acqua Construction NV: Instalador di porta, bentana y closet - Instalador di granito



MINISTER ANDIN BIKKER

Minister di Husticia, Seguridad y Migracion

Aruba, October 29th, 2018

Request for Information (RFI) for Coastal Radar Surveillance Equipment Leasing

the Ministry of Justice, Security and Integration

GOBIERNO DI ARUBA

Scope and purpose of RFI

For law enforcement, border patrol and border security purposes, the Ministry of Justice, Security and Integration of Aruba (hereinafter: MJSIA), is urgently seeking to procure a state-of-the-art radar coastal surveillance equipment for the Police Force of Aruba, in order to timely identify incoming moving objects and targets. Within this framework, a request for information (RFI) document is being issued for the purpose of acquiring administrative, financial and technical information from companies that offer radar coastal surveillance equipment. Due to the urgency factor as a result of certain increasing developments in the region, the intricate nature of and rapid technological advancements in the field of such security works/services, as well as the special requirements in the scope thereof, the MJSI is hereby requesting comprehensive expressions of interest from qualified vendors that can swiftly provide specialized radar surveillance equipment through leasing, meeting the following basic requirements:

- The radar must be able to identify and track relevant incoming moving objects and targets, such as large and small boats/RHIB's.
- The radar should have a minimum capacity and a relevant coastal/maritime area range of at least 8-10 miles along the coast.
- The radar feed could be fixed and/or mobile and enable police and authorized staff to view live activity from remote locations.
- The duration of lease will be of up to 5 years, with option for renewal subject to applicable government procurement regulations.

Vendors are requested to take into account the following items as well

- Cost of monthly leasing in light of budget constraints.
- Quality of equipment and coverage area.
- Time of operational activation.
- Vendor reliability.

Hybrid solutions

In light of the intricate nature of such security works/services, the special requirements, the rapid technological advancements in the scope thereof, as well as budgetary constraints, hybrid/alternative expressions of interest for Coastal Radar Surveillance may be separately submitted as well. Price versus performance is of priority precision, including prices on various performance and or properties options and enhancements.

RFI conditions

Notwithstanding anything contained elsewhere in this RFI, this RFI is subject to the following conditions, all of which the candidate irrevocably accepts by the candidate's submission of a proposal in response to this RFI:

- THIS IS A REQUEST FOR INFORMATION (RFI) ONLY AND NOT A PROCUREMENT.
- This RFI is issued solely for information and planning purposes. It does not constitute a Request for Proposal (RFP) or a promise to issue an RFP or any other procurement for the future.
- This RFI does not represent a contract or a promise to a contract and does not commit the MJSIA to contract for any supply or service whatsoever. The MJSIA will not pay or be liable to any payment for any information or administrative cost incurred in response to this RFI. All cost associated with responding to this RFI will be solely at the interested party's expense. Not responding to this RFI does not preclude participation in any future procurement procedure, if such procedure is initiated.
- MJSIA reserves the right to reject any or all submissions submitted in response to this RFI.
- MJSIA reserves the right to cancel this RFI at any time with or without cause.

Gabinete Wever-Croes

GOBIERNO DI ARUBA

- MJSIA reserves the right to do a comparative evaluation on any submissions received and to evaluate them based on considerations which MJSIA determines.
- This RFI will result in gathering information about possible vendors and the ability to deliver requested equipment.

RFI delivery shape/form and dates

Companies that offer leasing of radar coastal surveillance equipment which meets these basic criteria are requested to send their expression of interest in one (1) electronic copy in Adobe Portable Document Format ("PDF") no later than November 19th, 2018 no later than 20:00 Atlantic Standard Time (UTC/GMT -4 Hours) to: RFI@MinisterieJustitie.com Companies are requested to include relevant information about their experience, track record and current operations. The MJSIA, with her own discretion, is free to make necessary changes to RFI and alter due date.

Timeline

MJSIA, at her own discretion, will evaluate the RFI answers within the framework of confidentiality, industrial property rights and commercial in confidence principles, without taking any responsibility. Upon receipt and review of the expressions of interest the MJSIA will determine the path forward and communicate this to the respondents.

Minister of Justice, Security and Integration
Mr. A.C. G. Bikker



INSCRIPCION PA E ESTUDIO BACHELOR HULANDES DI IPA TA HABRI

Instituto Pedagogico Arubano (IPA) kier informa tur persona cu ta interesa pa haci e estudio di Bachelor Hulandes durante aña academico 2019-2020 cu inscripcion ta habri.

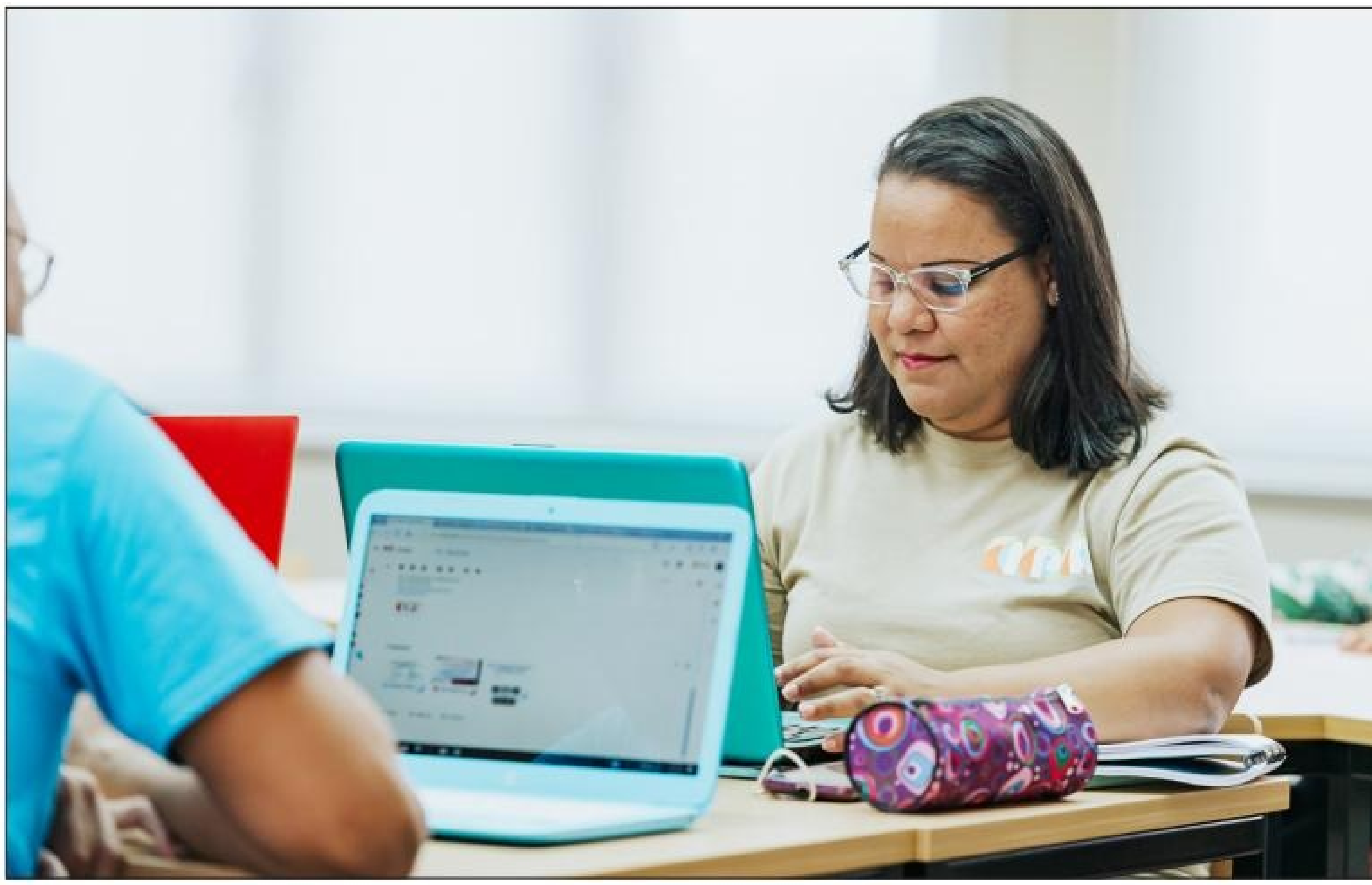
E estudio di Bachelor Hulandes ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les di Hulandes na alumno den enseñansa secundario (EPB, EPI y AVO). E estudio aki tin un duracion di 4 aña.

Pa por inscribi pa e estudio aki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5), y copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. Den caso cu bo ta den examenklas di un di e nivelnan di enseñansa aki, bo por trece copia di bo diploma asina cu bo gradua.

Si bo no tin diploma di HAVO, VWO of MBO nivel 4 y no ta den examenklas di esakinan, pero desde 1 di september 2019 tin minimo 21 aña, bo ta bin na remarke pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midi si un persona tin e nivel di HAVO.

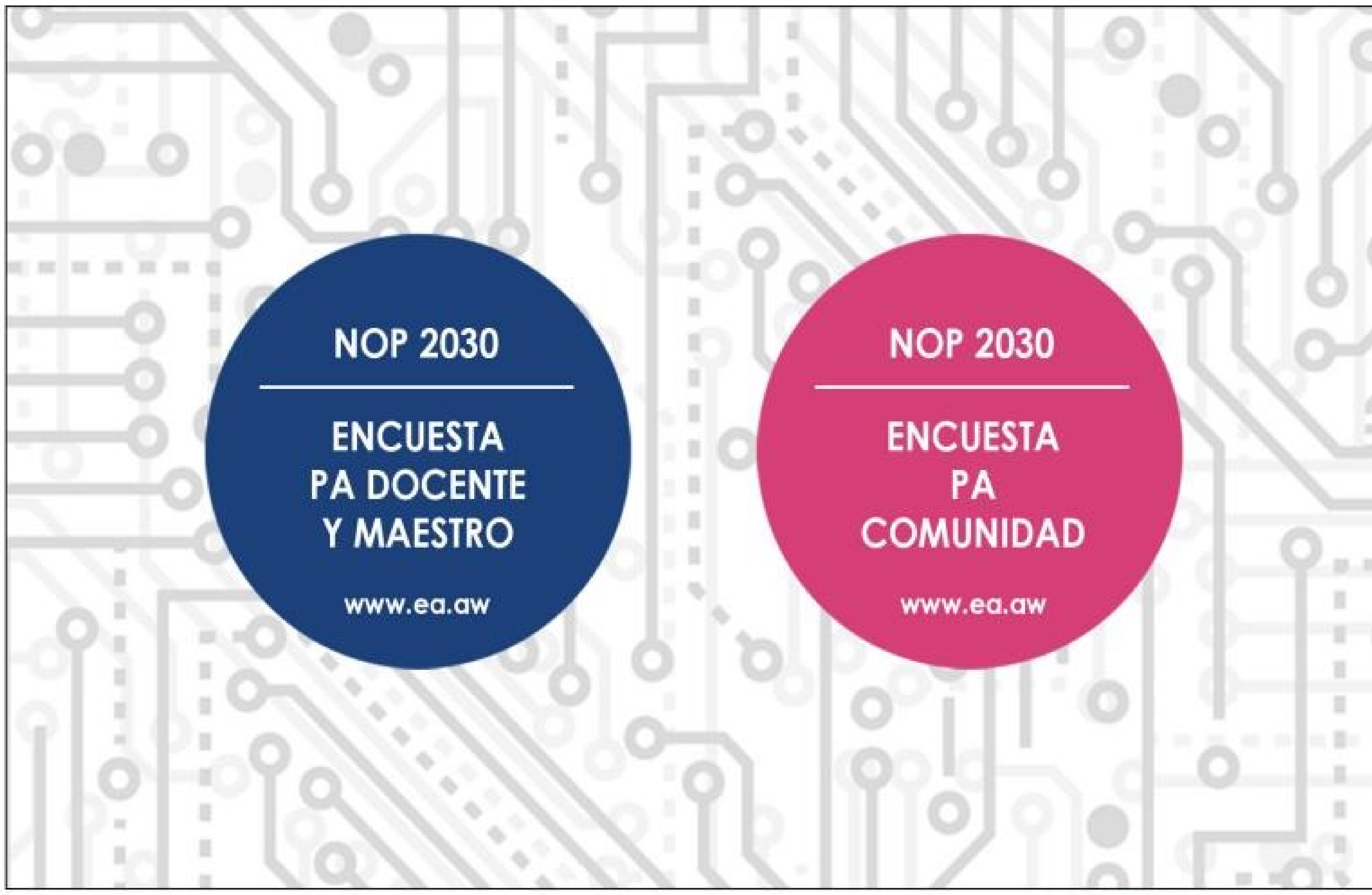
E 21+ Toets lo tuma luga diasabra dia 9 di februari 2019. Si bo pasa e test aki cu exito, bo ta bin na remarke pa participa na un trayecto di preparacion pa e test di admision. E test di admision lo tuma luga entre maart y mei 2019.

Pa mas informacion tocante e estudio di Bachelor Hulandes bishita IPA su Dia Publico diasabra dia 17 di november di 10or di mainta pa 2or di atardi na IPA mes.





ENCUESTA PA DOCENTE Y PA COMUNIDAD DEN CUADRO DI PLAN NACIONAL DI ENSEÑANSA 2030



Na final di aña 2017 Minister di Enseñansa Sr. dr. A.R. Lampe a encarga Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) cu e desaroyo di e Plan Nacional di Enseñansa nobo: NOP 2030. Meta di e Plan di Enseñansa 2030 ta pa hunto cu tur stakeholder yega na un vision comun pa enseñansa na Aruba. E intencion ta pa e plan keda cla na december e aña aki.

Pa guia e proceso di NOP 2030, un grupo di coordinacion a keda forma pa funcionarionan di maneho di Departamento di Enseñansa. E grupo ta haya sosten di Biblioteca Nacional Aruba, CBS y otro seccionnan den Departamento di Enseñansa mes.

Den cuadro di e Plan Nacional di Enseñansa / Nationaal Onderwijs Plan 2030 tin un encuesta pa maestro y docente di tur e scolnan na Aruba y un encuesta pa comunidad disponibel ribe e website; www.ea.aw .

Meta di e encuesta pa docente y comunidad

Durante e ronda di consulta den e Siman di Enseñansa, cabesante di tur e scolnan na Aruba a haya e oportunidad di vocifera nan puntonan di atencion pa enseñansa y e elementonan cu nan lo kier wak bek den e vision pa Enseñansa 2030.

Docente y maestro por haci esaki tambe pa medio di un encuesta cu ta accesibel via di un 'inlogcode' cu nan a ricibi via e cabesante. Door di yena e encuesta aki, nan por vocifera nan opinion tocante enseñansa na Aruba y tambe ki elementonan lo kier mira bek den e vision pa Enseñansa 2030.

Enseñansa ta un proceso cu diferente actor cu ta hunga un rol crucial den e proceso. Pa e motibo akinan miembronan di nos comunidad tambe tin e oportunidad pa vocifera nan opinion tocante nos enseñansa y elementonan cu nan ta desea di mira den e vision pa 2030.

Departamento di Enseñansa Aruba ta enfoca riba e importancia di participa na e encuesta den cuadro di e Plan Nacional di Enseñansa 2030. Meta ta cu e proceso pa yega na e plan akinan ta uno, unda a scucha opinion di grupo hopi grandi di persona den e mundo di enseñansa y comunidad completo.

Por bishita www.ea.aw, click riba e banner NOP 2030, click riba e encuesta cu ta desea di yena.

E encuesta ta keda disponibel te cu 12 di november 2018

Mas informacion

Pa mas informacion tocante ful e proceso di NOP 2030 por acudi na e website di Departamento di Enseñansa Aruba [www.ea.aw] y por sigui nos via medionan social: Facebook, Twitter y Instagram @EducationAruba.



DISEÑO DI BOARDWALK MALMOK A KEDA PRESENTA

Area di Malmok dentro di poco lo cuminsa mira e proyecto di Boardwalk bira realidad. Manera cu Minister Dangui Oduber a bin ta anticipa, den cuadro cu e maneho pa eleva e calidad di nos turismo na Aruba, lo inverti den e area aki cu ta tan bishita, pa e por bira un area mas atractivo. E vision di Minister Dangui Oduber ta pa cada turista cu bishita nos isla, por bay bek cas cu un recuerdo y experencia inolvidabel di nos dushi isla.





Durante un reunion cu stakeholders, e comision di TPEF (Tourism Product Enhancement Fund) den colaboracion cu DOW, a presenta un diseño conceptual di loke mester bay bira e Boardwalk. E area destina unda lo construi ta entre Fisherman's Hut y Boca Catalina. A tuma den consideracion varios aspecto, entre otro esun di siguridad, ya cu tanto e peaton como e ciclista mester por haci uzo di e area recreativo aki sin ningun problema. Otro parti cu a tene cuenta cu ne ta pa por tin menos impacto ambiental posibel, door di construi sin haci daño na naturalesa.

"Como Minister encarga mi ta contento pa mira con e proceso ta continua pa ehecuta e Boardwalk na Malmok. E boardwalk aki ta pa comunidad por haci ehercicio y tambe pa por garantisa siguridad di tur esnan cu lo haci uzo di dje. E proyecto aki ta cuadra cu vision di gobierno pa stimula comunidad pa haci movecion", Minister Dangui Oduber a expresa. E proyecto ta programa pa cuminsa den e prome kwartaal di 2019.

Minister Dangui Oduber:

LO BAY HACI CU UN INVESTIGACION NACIONAL TOCANTE UZO Y CONSUMO DI DROGA



Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber, a informa durante conferencia di prensa cu gobierno ta bay haci un investigacion nacional riba uzo y consumo di droga den e comunidad di Aruba.

E investigacion aki no a wordo haci desde aña 1997. E mandatario a subraya cu pa hiba un maneho asina mester tin cifra y datonan. Den e ultimo investigacion cu a wordo haci a registra 11 mil persona cu ta uza droga na Aruba. Pero no ta conoci kico ta e situacion actual y pesey e investigacion aki ta hopi importante.E investigacion aki ta bay cuminza dentro di poco, y sigur ta bay tuma entre seis pa nuebe luna pa tin un bista total riba kico ta e situacion cu tin aworaki na Aruba.

Pa 8 aña Salubridad Publico no a haya su atencion necesario pero pueblo por ta sigur cu e gobierno actual a bin pa traha. Aruba por spera hopi cambionan positivo den e area di salubrida publico dentro di algun luna asina e Mandatario a trece dilanti.

CALENDARIO DI LUNA DI DECEMBER

DECEMBER 2018

- **1** Diasabra, Family Day Weekend
- **5** Diaranson, Sinterklaas & Zwarte Piet
- **21** Diabierna, Ambient'i Fin di Aña Weekend 1
- **22** Diasabra, Ambient'i Fin di Aña Weekend 1
- **23** Diadomingo, Ambient'i Fin di Aña Weekend 1
- **24** Dialuna, Ambient'i Fin di Aña Weekend 1
- **28** Diabierna, Ambient'i Fin di Aña Weekend 2
- **29** Diasabra, Ambient'i Fin di Aña Weekend 2
- **30** Diadomingo, Ambient'i Fin di Aña Weekend 2
- **31** Dialuna, Ambient'i Fin di Aña Weekend 2, 1 Miyon Tiro

AREA

@arubamainstreetevents







Minister Chris Romero

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario



AREA TA SIGUI CU PROYECTONAN INNOVATIVO Y YEN DI AMBIENTE PA TRECE BIDA BEK DEN NOS CENTRO DI CIUDADADNAN

Comercio tambe lo haya un boost den e temporada di fin di aña

E temporada mas dushi di aña ta acercando y nos comunidad como costumber ta probecha e dianan di fin di aña pa haci compras y un biaha mas disfruta di e ambiente cu ta wordo ofreci den centro di nos ciudadnan.
Area ta anuncia su calender di actividadnan pa e luna di November pa asina trece bida bek y tambe duna comercio un boost cu e periodo importante aki cu ta den porta.

Señora Lindy Croes a wordo apunta como e persona cu ta encarga cu eventonan pa Area Oranjestad. Lindy ta coordinando e trabounan pa haci e eventonan aki un realidad y lo percura pa tur informacion yega di cada actividad cu tin plania.

NOVEMBER 2018

- **2** Diabierna, inauguracion di "City of Lights" w/ Grupo di Betico 6-8pm & Road to Ted Talk Women
- **17** Diasabra, Downtown Oranjestad 5k Run
- **23** Diabierna, Black Friday Weekend
- **24** Diasabra, Black Friday Weekend
- **30** Diabierna, Family Day Weekend

AREA

@arubamainstreetevents







HOUR OF CODE TA BUSCANDO BOLUNTARIO

Hour of Code ta un iniciativa global, unda cu e meta primario ta pa siña, especialmente mucha, e fundamentonan di “coding & computer science”, den un manera interactivo. E ta un iniciativa cu tur aña ta conta cu mas di 10 miyon participante, den mas cu 180 pais.

Pa Hour of Code Aruba 2018, boluntarionan ta necesario pa guia e mucha nan. Pa ta un boluntario, bo no tin mester di tin niun conocimento specifico den “coding & computer science”.

Esnan cu ta interesa pa bira un boluntario pa Hour of Code, por subi riba e pagina di web aki: https://cr38te.typeform.com/to/MvlQ6u pa registra como boluntario pa Hour of Code 2018.



ARUBA HOUR OF CODE 2018

HOCARUBA
INNOVATION@GOBIERNO.AW

ta un evento global renombra, unda cu rond di mundo durante 1 ora participantenan lo siña e fundamentonan di 'Coding' y 'Computer Science'.

Na Aruba, Hour of Code 2018 lo tuma luga desde **3 pa 9 di December** y e edicion aki lo ta uno hopi grandi!

Hunto cu miyones di muchanan rond di mundo, Hour of Code lo introduci participantenan na material, weganan, y ehercicionan di 'Coding' hopi interactivo.

Usando weganan manera: **Minecraft, Angry Birds, Star Wars, y Frozen** participantenan lo ricibi e oportunidad pa mustra nan potencial den e area importante 'Computer Science'.

Den pasado mas di 10 scol y mas di 1000 mucha rond di Aruba a participa!

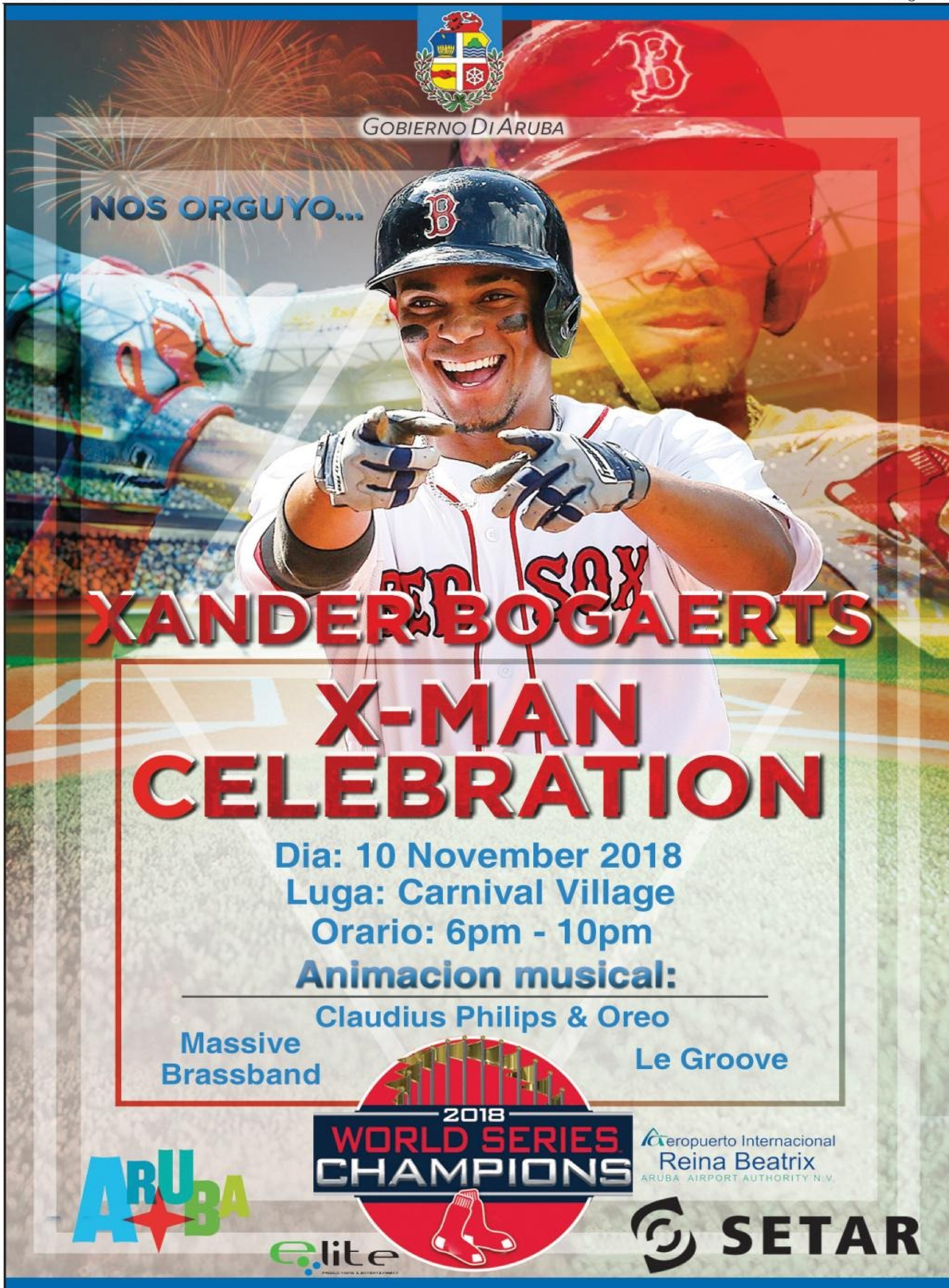
E aña aki, nos kier bishita bo scol! Pa participa na Hour of Code, no mester di ningun experiencia cu coding..... e unico cos cu bo mester ta bo imaginacion y un internet browser.

Pa organisa bo mesun Hour of Code, y pa mas informacion subi: www.code.org / www.hourofcode.com

“My number one piece of advice is: You should learn how to program!”

- Mark Zuckerberg, founder of Facebook





GOBIERNO DI ARUBA
NOS ORGUYO...
XANDER BOGAERTS
X-MAN CELEBRATION
Dia: 10 November 2018
Luga: Carnival Village
Orario: 6pm - 10pm
Animacion musical:
Claudius Philips & Oreo
Massive Brassband
Le Groove
2018 WORLD SERIES CHAMPIONS
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.
ARUBA
elite
SETAR


GOBIERNO DI ARUBA
un
Feliz Siman
E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE
TA CU FAMIA
Gabinete Wever-Croes